

א אֲשֶׁר־י הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים
זЛОДЕЕВ по совету ходит не который тому мужу хвала (вар. - счастлив)
וּבְדַרְךְ חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב לְצִיִּים לֹא יָשָׁב׃
сидит не демагогов и на посиделках стоит не грешащих и на дороге
כִּי אִם-בְּתוֹרַת יְהוָה חִפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיָלֵל׃
и только к учению устремление его haHEMA и об учении его и ночью днем
וְהָיָה כְּעֵץ שֶׁתּוֹלַעַל-פְּלִגֵּי מַיִם אֲשֶׁר פְּרִיּוֹ יִתֵּן בְּעֵתוֹ
в пору его дает плод его которое вод разделения потоков у пересаженное словно древо и пребывает
וְעָלָהּ לֹא יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ׃
преуспевает он делает что и все жухнет не и лист его
לֹא-כֵן הָרְשָׁעִים כִּי אִם-כַּמִּץ אֲשֶׁר-תִּדְפְּנוּ רוּחַ
ветер гонит толкая ее (букв. - его) которую словно мякина но (те) злодеи так не
עַל-כֵּן לֹא-יָקִמוּ רְשָׁעִים בְּמִשְׁפַּט
поэтому не встанут злодеи перед разбирательством (небесного суда)
וְחַטָּאִים בְּעֵדַת צְדִיקִים׃
и грешащие (не встанут) в общине праведников
כִּי-יִוָּדַע יְהוָה דְּרֹךְ צְדִיקִים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֹּאבֵד׃
знает- ибо haHEM дорогу праведников злодеев а дорога ршעים тааבд пропадает

ב לָמָּה רָגְשׁוּ גוֹיִם וְלְאֻמִּים יִהְנוּ-רִיק׃
зачем шумят, толпятся народности и нации размышляют и пустом
יִתְיַצְּבוּ מַלְכֵי-אֶרֶץ וְרוֹזְנִים נוֹסְדֵי-יָחַד
предстают цари земли и царские советники тайно совещаются вместе
עַל-יְהוָה וְעַל-מְשִׁיחוֹ׃
и против бога помазанника его (замышляя) против

וְנִתְקַה אֶת-מוֹסְרוֹתֵימוֹ וְנִשְׁלִיכָה מִפְּנֵינוּ עֲבֹתֵימוֹ :
УЗЫ ИХ С СЕБЯ И ОТШВЫРНЕМ-КА↑ ПУТЫ ИХ (ГОВОРЯТ) РАСТОРГНЕМ-КА↑

יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׁחַק אֲדֹנָי יִלְעַג-לָמוֹ :
НАД НИМИ НАСМЕХАЕТСЯ↑ ГОСПОДЬ ПОТЕШАЕТСЯ↑ НА НЕБЕСАХ ВОССЕДАЮЩИЙ

אִזּ יְדַבֵּר אֵלָיוּ בְּאַפוֹ וּבְחֲרוֹנוֹ יִבְהַלְמוֹ :
ПОВЕРГНЕТ В ПАНИКУ ИХ↑ И В ВЕЛИКОМ ГНЕВЕ ЕГО В ГНЕВЕ ЕГО (ОБРАЩАЯСЬ) К НИМ ЗАГОВОРИТ (БЕИ)↑ ТОГДА

וְאֲנִי נִסְכַּתִּי מֶלְכִי עַל-צִיּוֹן הַר-קֹדֶשׁ :
СВЯТОСТИ МОЕЙ (КОШИ) ГОРЕ СИОНЕ НА ЦАРЯ МОЕГО НАДЕЛИЛ ЦАРСКОЙ ВЛАСТЬЮ↓ А (ЭТО ЖЕ) Я

אֲסַפְּרָה אֶל חֹק יְהוָה אֲמַר אֵלַי
МНЕ СКАЗАЛ↓ haШЕМ ЗАКОНЕ (КОТОРЫЙ) О (ТОГДА И Я) РАССКАЖУ↑

בְּנִי אַתָּה אֲנִי הַיּוֹם יִלְדֶתְיָךְ :
ПОРОДИЛ↑ ТЕБЯ СЕГОДНЯ Я ТЫ СЫН МОЙ

שְׂאֵל מִמֶּנִּי וְאַתָּנָה גּוֹיִם נַחֲלָתְךָ וְאַחֲזִיתְךָ אֶפְסֵי-אֲרֶץ :
ЗЕМЛИ ОКРАИНЫ И (БЕ) ВЛАДЕНИЕ ТЕБЕ (В) НАСЛЕДНЫЙ УДЕЛ ТЕБЕ НАРОДНОСТИ И ДАМ Я↑ У МЕНЯ ПРОСИ

תִּרְעַם בְּנִשְׁבֵּט בְּרִזָּל כְּכֹלֵי יוֹצֵר תִּנְפֹצִם :
РАЗОБЬЕШЬ ИХ↑ ГОРШЕЧНИКОМ (ДЕЛАННЫЙ) СЛОВНО СОСУД ЖЕЛЕЗНЫМ ЖЕЗЛОМ РАСКОЛЕШЬ ИХ↑

וְעַתָּה מְלָכִים הַשְּׁכָלִיו הַחוֹסְרוֹ שִׁפְטֵי אֲרֶץ :
ЗЕМЛИ СУДЬИ ВНЕМЛИТЕ УВЕЩЕВАНИЮ ПОСТИГНИТЕ (СКАЗАННОЕ ИМ) ЦАРИ А ТЕПЕРЬ (ДОБАВЛЮ)

עֲבָדוּ אֶת-יְהוָה בְּרָאָה וְגִילוּ בְּרַעְדָּה :
В ДРОЖИ (БЛАГОТОВЕНИЯ) И ЛИКУЙТЕ В ТРЕПЕТЕ haШЕМУ СЛУЖИТЕ

נִשְׁקוּ-בַר פֶּן-יֵאָנֵף וְתֹאבְדוּ דָרֶךְ :
ДОРОГУ И (ТОГДА) ПОТЕРЯЕТЕ↑ ПРОГНЕВАЛСЯ↑ ЧТОБЫ НЕ КРИСТАЛЛЬНОЙ ЧИСТОТЫ (СЕРДЦА) ЖЕЛАЙТЕ (ДОСТИЧЬ) СИЛЬНО

כִּי-יִבְעַר כְּמַעַט אַפּוֹ אֲשֶׁר־י כָּל-חֹסֵי בוֹ :
НА НЕГО УПОВАЮЩИМ ВСЕМ ХВАЛА (ВАР. - «СЧАСТЛИВЫ») ГНЕВ ЕГО ЗА МАЛОЕ (ВРЕМЯ) ВОЗГОРАЕТСЯ↑ КОГДА

ג מִזְמוֹר לְדָוִד בְּבִרְחוֹ מִפְּנֵי אַבְשָׁלוֹם בְּנוֹ׃
СЫНА СВОЕГО АВШАЛОМА ОТ ВО ВРЕМЯ БЕГСТВА ДАВИДА ПЕСНОПЕНИЕ

יְהוָה מִה־רָבּוּ צָרֵי רַבִּים קָמִים עָלַי׃
НА МЕНЯ ВСТАЮЩИЕ- МНОГОЧИСЛЕННЫ ПРИТЕСНИТЕЛИ МОИ РАЗМНОЖИЛИСЬ- КАК haШЕМ

רַבִּים אֹמְרִים לְנַפְשִׁי אֵין יְשׁוּעָתָה לּוֹ בְּאֱלֹהִים סָלָה׃
СЭЛА! У БОГА ЕМУ ИЗБАВЛЕНИЯ ЕЕ (ПО ЕСТЬ ДУШИ) НЕТ (О) ДУШЕ МОЕЙ ГОВОРЯЩИЕ- МНОГОЧИСЛЕННЫ

וְאַתָּה יְהוָה מִגֵּן בְּעַדִּי כְבוֹדִי וּמְרִים רֹאשִׁי׃
ГОЛОВУ МОЮ И ПОДНИМАЮЩИЙ- (И) ЧЕСТЬ МОЮ МЕНЯ ЗАЩИЩАЮЩИЙ- haШЕМ А ТЫ

קוֹלִי אֶל־יְהוָה אֶקְרָא וַיַּעֲנֵנִי מִהַר קָדְשׁוֹ סָלָה׃
СЭЛА! СВЯТОСТИ ЕГО (КОШО) СГОРЫ И ОТВЕЧАЕТ МНЕ↑ ВЗЫВАЮТ haШЕМУ К (КОГДА) ГОЛОСОМ МОИМ

אֲנִי שָׁכַבְתִּי וְאִישָׁנָה הֶקִּיצוּתִי כִי יְהוָה יִסְמְכֵנִי׃
ДАЕТ ОПОРУ МНЕ↑ haШЕМ ИБО (И) ТРЕВОЖИТСЯ↑ ПРЕКРАЩАЮ↓ И СПЛЮТ (СПОКОЙНО) ЛОЖУСЬ↓ Я

לֹא־אִירָא מִרְבָּבוֹת עִם אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוּ עָלַי׃
МЕНЯ ОБКЛАДЫВАЮТ↓ ПО КРУГУ КОТОРЫЕ (ИЗ) НАРОДА ДЕСЯТКОВ ТЫСЯЧ БОЮСЬ↑ НЕ

קוּמָה יְהוָה הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהֵי
БОГ МОЙ НИСПОШЛИ ИЗБАВЛЕНИЕ МНЕ haШЕМ ВСТАНЬ ЖЕ

כִּי־הַכִּיתָ אֶת־כָּל־אֹיְבֵי לְחֵי שְׁנֵי רָשָׁעִים שִׁבַּרְתָּ׃
ЛОМАЕШЬ↓ ЗЛОДЕЕВ ЗУБЫ ПО СКУЛАМ ВРАГОВ МОИХ ВСЕХ (НЕИЗМЕННО) БЬЕШЬ↓ КАК

לִיהוָה הִישׁוּעָה עַל־עַמּוֹךָ בְּרַכָּתֶךָ סָלָה׃
СЭЛА! (ВОЗНОСИТЬ) БРАХУ ТЕБЕ НАРОД ТВОЙ (А) НА (ВОЗМОЖНОСТЬ ПОСЛАТЬ) ИЗБАВЛЕНИЕ (ПОЛКО) У haШЕМА

ד לְמַנְצֵחַ בְּנִינּוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד׃
ДАВИДА ПЕСНОПЕНИЕ ПОД (АККОМПАНЕМЕНТ ИГРЫ НА) НЕГИНОТ РУКОВОДИТЕЛЮ

בְּקִרְאֵי עֲנֵנִי אֱלֹהֵי צְדָקָי׃
СПРАВЕДЛИВОСТИ МОЕЙ БОГ ОТВЕТЬ МНЕ (СРАЗУ) КАК ТОЛЬКО ВЗЫВАЮ

בְּצַר הִרְחַבְתָּ לִּי חַנּוּנִי וּשְׁמַע תַּפִּלָּתִי׃
ДАВАЛ ПРОСТОР↓ (ТАК И ТЕПЕРЬ) (ХОНЕНИ) МНЕ (ВЕДЬ ВСЕГДА, КОГДА Я БЫЛ) В ПРИТЕСНЕНИИ
МОЛИТВУ МОЮ И УСЛЫШЬ ПОМИЛУЙ МЕНЯ

בְּנֵי-אִישׁ עַד-מָה כְבוֹדִי לְכֻלָּמָה׃
КАКИХ (ПОР) ДО МУЖЕЙ СЫНЫ
(БУДЕТ ПРЕДАВАТЬСЯ) ПОЗОРУ ЧЕСТЬ МОЯ

תֵּאָהֱבוּן רֵיק תִּבְקְשׁוּ כְזָב סֵלָה׃
СЭЛА!
ЛОЖЬ, КОТОРАЯ БУДЕТ НЕИЗБЕЖНО РАЗОБЛАЧЕНА (ДОКОЛЕ) БУДЕТЕ ВЫИСКИВАТЬ↑ ПУСТОЕ (ДО КАКИХ ПОР) БУДЕТЕ ЛЮБИТЬ↑

וַדַּעוּ כִּי-הַפְּלָה יְהוָה חֲסִיד לֹו יְהוָה יִשְׁמַע בְּקִרְאֵי אֱלֹוֹ׃
К НЕМУ (КОГДА Я ВОЗНОШУ) (БЕКОРИ) ВОЗЗВАНИЕ МОЕ СЛЫШИТ↑ haШЕМ ЕМУ ДОБРОДЕТЕЛЬНОГО haШЕМ ВЫДЕЛЯЕТ↓ ЧТО И ЗНАЙТЕ

רָגְזוּ וְאַל-תִּתְחַטְּאוּ׃
ГРЕШИТЕ↑ И НЕ ДРОЖИТЕ ОТ СТРАХА (ПЕРЕД НАКАЗАНИЕМ)

אָמְרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל-מִשְׁכַּבְּכֶם וּדְמֹו סֵלָה׃
СЭЛА!
И УМОЛКНИТЕ ЛОЖАХ ВАШИХ (ЛЕЖА) НА В СЕРДЦАХ ВАШИХ ГОВОРИТЕ

זָבַחוּ זְבַחַי-צֶדֶק וּבִטְחוּ אֶל-יְהוָה׃
haШЕМА НА И ПОЛОЖИТЕСЬ СПРАВЕДЛИВОСТЬЮ ЗАБИВАЕМЫХ (ПОСТУПИТЕ КАК В ХРАМЕ) В ПРИНОШЕНИЕ БОГУ ЖИВОТНЫХ ЗАБЕЙТЕ

רַבִּים אֹמְרִים מִי-יִרְאֵנוּ טוֹב נְסָה-עָלֵינוּ אֹור פְּנִיךָ יְהוָה׃
haШЕМ ЛИКА ТВОЕГО СВЕТ НАД НАМИ ВОЗНЕСИ БЛАГО ПОКАЖЕТ НАМ↑ КТО ГОВОРЯЩИЕ- МНОЧИСЛЕННЫ

נִתְתָּה שְׂמֵחָה בְּלִבִּי מֵעַת הִגַּנְם וּתִירוּשָׁם רָבוּ׃
МНОЖАТСЯ↓ И ВИНОГРАД ИХ, ИДУЩИЙ НА ВИНО (КОГДА) ЗЛАКИ ИХ ОТ (ПОР) ПОРЫ В СЕРДЦЕ МОЕ РАДОСТЬ ДАШЬ↓

בְּשָׁלוֹם יַחְדָּו אֲשַׁכְּבָה וְאִישָׁן׃
И ЗАСНУЛ↑ (СПОКОЙНО) Я ЛЕГ↑ БЫ ВМЕСТЕ (С НИМИ) (ТОГДА) В МИРЕ

כִּי-אַתָּה יְהוָה לְבַדְּךָ לְבִטְחִי תוֹשִׁיבֵנִי׃
ПОСЕЛИШЬ↑ МЕНЯ В БЕЗОПАСНОСТИ ТОЛЬКО ТЫ И НИКТО КРОМЕ haШЕМ ТЫ ИБО (СЛЕДЯВ ЭТО)

ה לְמַנְצֵחַ אֶל-הַנְּחִילוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד׃
ДАВИДА ПЕСНОПЕНИЕ НЕХИЛОТ НА РУКОВОДИТЕЛЮ